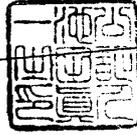


囑託人西平眞彦は、本公証人の面前で、別添文書に署名した。



よって、これを認証する。

平成21年 12 月 10 日、本公証人役場において  
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号  
東京法務局所属

公証人  
Notary

池田眞一



MAKAZU IKEDA

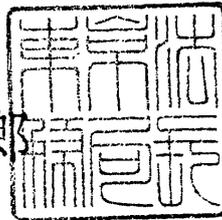
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、  
真実のものであることを証明する。

平成21年 12 月 10 日

東京法務局長

山舗 弥一郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Country: JAPAN  
This public document
- 2. has been signed by MAKAZU IKEDA
- 3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
- 4. bears the seal/stamp of MAKAZU IKEDA, NOTARY

Certified

- 5. at Tokyo
- 6. DEC 10 2009
- 7. by the Ministry of Foreign Affairs
- 8. 09- N<sup>o</sup> 039936
- 9. Seal/stamp:
- 10. Signature



*K. Oyabe*  
Kazutoyo OYABE  
For the Minister for Foreign Affairs



Registration No. 2029

DECLARACION

Yo, Masahiko NISHIHIRA , de nacionalidad japonesa, con domicilio legal en Nro.3-30-5, Sakashita, Ciudad de Itabashi-ku, Prefectura de Tokio, Japón, por medio de la presente, solemne y sinceramente declaro:

1. Que, domino el idioma japonés y español
2. Que el documento adjunto es amplio, auténtico y fiel traducción al idioma español hecho por mí.

A los 10 días del mes de diciembre, del 2009, Tokio, Japón

西平 真彦

Masahiko NISHIHIRA

This is to certify that this document  
was executed before me by the above-named  
person on this day.

DEC 10 2009



  
MAKAZU IKEDA  
NOTARY



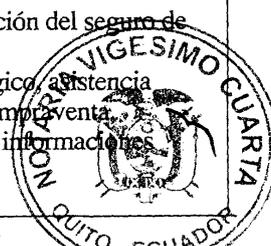
## CERTIFICADO DE TODOS LOS DATOS ACTUALES

**ISUZU MOTORS LIMITED**

26-1, Minami Ooi 6-chome, Distrito Shinagawa, Tokio

Número de la compañía: 0107-01-000904

Razón social	ISUZU MOTORS LIMITED	
Sede principal	<u>22-10, Minami Ooi 6-chome, Distrito Shinagawa, Tokio</u>	
	26-1, Minami Ooi 6-chome, Distrito Shinagawa, Tokio	Trasladado el 1° de mayo de 1991
Método de anuncios	El método del anuncio público de esta compañía será por anuncio público electrónico. <a href="http://www.isuzu.co.jp/investor/notfication.html">http://www.isuzu.co.jp/investor/notfication.html</a> Sin embargo, en el caso de que no pueda realizarse el anuncio público electrónico por la avería u otros causales inevitables, se publicará en el diario NIHON KEIZAI SHIMBUN.	Modificado el 27 de junio de 2008
		Registrado el 10 de julio de 2008
Fecha de la fundación de la compañía	9 de abril de 1937	
Objetivo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Operaciones relacionadas con la fabricación, compraventa, alquiler y arriendo, y reparaciones de los siguientes productos y sus componentes, y los materiales y elementos relacionados.               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Maquinarias y aparatos para el transporte como los automóviles, vehículos de transporte industrial, embarcaciones, etc.</li> <li>(2) Motores, maquinarias para uso agrícola, maquinarias de construcción, maquinarias de procesamiento de metales, maquinarias de prevención de la contaminación del medio ambiente, maquinarias y aparatos para oficinas y maquinarias y aparatos de medición.</li> <li>(3) Maquinarias y aparatos eléctricos para la generación eléctrica, maquinarias y aparatos de comunicaciones y maquinarias y aparatos eléctricos.</li> </ol> </li> <li>2. Operaciones relacionadas con la compraventa, alquiler y arriendo, intermediación y administración de inmuebles.</li> <li>3. Operaciones relacionadas con la planificación, diseño, ejecución, supervisión y contratación de las obras de construcción, obras de ingeniería civil, obras de electricidad, etc.</li> <li>4. Operaciones relacionadas con los servicios de información y comunicación, procesamiento de informaciones y suministro de informaciones y el desarrollo, compraventa, arriendo de software.</li> <li>5. Operaciones de transporte terrestre, operaciones de transporte marítimo, operaciones de transporte aéreo, operaciones de manipulación de carga, operaciones de almacenes y agencia de viajes.</li> <li>6. Operaciones financieras y manejo y compraventa de valores negociables.</li> <li>7. Operaciones de arriendo general.</li> <li>8. Operaciones de calefacción y refrigeración zonal.</li> <li>9. Operaciones de envío de mano de obra y operaciones de vigilancia.</li> <li>10. Operaciones de publicidad, operaciones de publicación y operaciones de imprenta.</li> <li>11. Operaciones relacionadas con el manejo y la administración de facilidades de educación, deporte, playas de estacionamiento, hospedaje, bares y restaurantes y tiendas de venta, etc.</li> <li>12. Operaciones de representación de seguro contra daños y promoción del seguro de vida.</li> <li>13. Operaciones relacionadas con la consultoría, desarrollo tecnológico, asistencia técnica y operaciones relacionadas con el desarrollo, estudio, compraventa, otorgamiento de inventos, ideas, diseños, conocimientos y otras informaciones técnicas.</li> <li>14. Todas las operaciones asociadas con los renglones anteriores.</li> </ol>	



Número de Orden: Ku266662

\*Lo subrayado indican los datos ~~anulados~~.

**MITSUBISHI MOTORS LIMITED**  
 26-1, Minami Ooi 6-chome, Distrito Shiogawa, Tokio  
 Número de la compañía: 0107-01-000904

Cantidad de acciones por unidad de título	1000 acciones	
Cantidad total de acciones que pueden emitirse	3.369.000.000 acciones	Modificado el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
Cantidad total de acciones emitidas, clases y cantidades	Cantidad total de acciones emitidas 1.696.845.339 acciones Cantidad de acciones de las respectivas clases Acciones ordinarias: 1.696.845.339 acciones	Modificado el 27 de julio de 2007 Registrado el 2 de agosto de 2007
Monto del capital	¥40.644.857.999	Modificado el 17 de junio de 2005 Registrado el 27 de junio de 2005
Nombre o denominación, dirección y oficina del administrador del registro de accionistas	Mitsubishi UFJ Trust and Banking Corporation 4-5, Marunouchi 1-chome, Distrito Chiyoda, Tokio Mitsubishi UFJ Trust and Banking Corporation Departamento de Operaciones de Bolsa de Valores 4-5, Marunouchi 1-chome, Distrito Chiyoda, Tokio Modificado el 1° de octubre de 2005, registrado el 5 de octubre de 2005	
Artículos sobre los directores	Director: Yoshinori IDA	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director: Yoshihiro TADAKI	Reelegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Director: Susumu HOSOI	Reelegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Director: Shigeki TOMA	Reelegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Director: Eizou KAWASAKI	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director: Ryozo TSUKIOKA	Reelegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Director: Yasuaki SHIMIZU	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director: Masanori KATAYAMA	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director: Shunichi SATOMI	Elegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Director: Chikao MITSUZAKI	Elegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director: Ryo SAKATA	Elegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Director representante: Susumu HOSOI Esthe Square Naruse Nibankan #903 5109-5 Naruse, Ciudad de Machida, Tokio	Reelegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008 Cambio de domicilio el 12 de marzo de 2009 Registrado el 6 de abril de 2009
	Director representante: Yoshihiro TADAKI 20-13, Hisagi 4-chome, Ciudad de Zushi, Prefectura de Kanagawa	Elegido el 9 de febrero de 2009 Registrado el 16 de febrero de 2009
	Auditor: Yasuharu NAGASHIMA (Auditor externo)	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009

Número de Orden: Ku266662

\*Lo subrayado indican los datos anulados.

	Auditor: Koji YAMAGUCHI	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Auditor: Yoshio KINOUCHI	Elegido el 28 de junio de 2007 Registrado el 6 de julio de 2007
	Auditor: Hajime MITA (Auditor externo)	Elegido el 27 de junio de 2008 Registrado el 10 de julio de 2008
	Auditor: Kouzou ISSIKI (Auditor externo)	Elegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
	Auditor contable: Ernst & Young ShinNihon LLC	Reelegido el 26 de junio de 2009 Registrado el 10 de julio de 2009
Reglamento relacionado con la liberación de la responsabilidad de los directores, etc., con respecto a la compañía	<p>Según lo establecido en la Cláusula 1 del Artículo 426 de la Ley de Compañías y por decisión de la junta de directores, esta compañía puede liberar dentro del límite de la ley de la responsabilidad de los directores (incluso de las personas que fueron directores) por negligencia en el desempeño de sus funciones.</p> <p>Además, este artículo no se aplica a los directores externos (incluso las personas que fueron directores externos) que hayan celebrado el contrato de limitación de responsabilidad que establece el siguiente artículo.</p> <p>Según lo establecido en la Cláusula 1 del Artículo 426 de la Ley de Compañías y por decisión de la junta de directores, esta compañía puede liberar dentro del límite de la ley de la responsabilidad de los auditores (incluso de las personas que fueron auditores) por negligencia en el desempeño de sus funciones.</p> <p>Además, este artículo no se aplica a los auditores externos (incluso las personas que fueron auditores externos) que hayan celebrado el contrato de limitación de responsabilidad que establece el siguiente artículo.</p> <p style="text-align: right;">Modificado el 29 de junio de 2006, registrado el 13 de julio de 2006</p>	
Reglamento relacionado con la limitación de la responsabilidad de los directores externos, etc., con respecto a la compañía	<p>Según lo establecido en el Artículo 427 de la Ley de Compañías y por contrato con los directores externos, esta compañía puede limitar la responsabilidad de indemnización de los directores (incluso de las personas que fueron directores externos) por negligencia en el desempeño de sus funciones. Sin embargo, el monto límite de la responsabilidad de indemnización basada en el contrato correspondiente, será el monto límite mínimo de la responsabilidad establecida por las leyes.</p> <p>Según lo establecido en el Artículo 427 de la Ley de Compañías y por contrato con los auditores externos, esta compañía puede limitar la responsabilidad de indemnización de los auditores (incluso de las personas que fueron auditores externos) por negligencia en el desempeño de sus funciones. Sin embargo, el monto límite de la responsabilidad de indemnización basada en el contrato correspondiente, será el monto límite mínimo de la responsabilidad establecida por las leyes.</p> <p style="text-align: right;">Establecido el 29 de junio de 2006, registrado el 13 de julio de 2006</p>	
Datos relacionados con la compañía que establezca la junta de directores	Compañía que establezca la junta de directores	Registrado el 1° de mayo de 2006 según lo establecido en el Artículo 136 de la Ley N° 87 del año 2005.
Datos relacionados con la compañía que establezca los auditores	Compañía que establezca los auditores	Registrado el 1° de mayo de 2006 según lo establecido en el Artículo 136 de la Ley N° 87 del año 2005.



UZU MOTORS LIMITED  
6-1, Minami Ooi 6-chome, Distrito Shinagawa, Tokio  
Número de la compañía: 0107-01-000904

Datos relacionados con la compañía que establezca la junta de auditores	Compañía que establezca la junta de auditores Registrado el 13 de julio de 2006
Datos relacionados con la compañía que establezca el auditor contable	Compañía que establezca los auditores contables Registrado el 13 de julio de 2006

Este es el documento que certifica la totalidad de los datos registrados que actualmente tienen validez en el registro de la compañía.

31 de julio de 2009

Teruyoshi SAJI  
Oficial del Registro  
Agencia Shinagawa de la  
Dirección de Asuntos Jurídicos de Tokio  
(Hay un sello)

Número de Orden: Ku266662

\*Lo subrayado indican los datos anulados.



## 現在事項全部証明書

東京都品川区南大井六丁目26番1号  
 いすゞ自動車株式会社  
 会社法人等番号 0107-01-000904

商号	いすゞ自動車株式会社	
本店	東京都品川区南大井六丁目22番10号	
	東京都品川区南大井六丁目26番1号	平成3年5月1日移転
公告をする方法	本会社の公告は、電子公告により行う。 <a href="http://www.isuzu.co.jp/investor/notice/notification.html">http://www.isuzu.co.jp/investor/notice/notification.html</a> ただし、事故その他やむを得ない事情により電子公告を行うことができない場合は、日本経済新聞に掲載する。	平成20年6月27日変更
		平成20年7月10日登記
会社成立の年月日	昭和12年4月9日	
目的	1. 次の製品およびその部分品ならびに関連する資材・用品の製造、売買、賃貸借、修理に関する事業 (1) 自動車、産業用運搬車両、船舶等輸送用機械器具 (2) 原動機、農業用機械、建設機械、金属加工機械、環境公害防止機械、事務用機械器具および計測機械器具 (3) 発電用電気機械器具、通信機械器具および電気機械器具 2. 不動産の売買、賃貸借、仲介、管理に関する事業 3. 建築工事、土木工事、電気工事等工事の企画、設計、施工、監理および請負に関する事業 4. 情報通信・情報処理・情報提供サービスならびにソフトウェアの開発、売買、賃貸借に関する事業 5. 陸上運送業、海上運送業、航空運送業、荷役業、倉庫業および旅行業 6. 金融業および有価証券の運用・売買 7. 総合リース業 8. 地域暖冷房業 9. 労働者派遣業および警備業 10. 広告業、出版業および印刷業 11. 教育、スポーツ、駐車場、宿泊、飲食および売店等の施設の運営、管理に関する事業 12. 損害保険代理業および生命保険募集業 13. 前各号の事業に関するコンサルティング、技術開発、技術指導ならびに発明・考案・意匠、ノウハウ、その他技術情報の開発、調査、売買、供与に関する事業 14. 前各号に附帯関連する一切の事業	
単元株式数	1000株	



京都品川区南大井六丁目26番1号  
 すゞ自動車株式会社  
 社法人等番号 0107-01-000904

行可能株式総数	33億6900万株	平成20年 6月27日変更
		平成20年 7月10日登記
行済株式の総数 びに種類及び数	発行済株式の総数 16億9684万5339株 各種の株式の数 普通株式 16億9684万5339株	平成19年 7月27日変更
		平成19年 8月 2日登記
本金の額	金406億4485万7999円	平成17年 6月17日変更
		平成17年 6月27日登記
主名簿管理人の 名又は名称及び 所並びに営業所	東京都千代田区丸の内一丁目4番5号 三菱UFJ信託銀行株式会社 東京都千代田区丸の内一丁目4番5号 三菱UFJ信託銀行株式会社証券代行部 平成17年10月 1日変更	平成17年10月 5日登記
員に関する事項	取締役 井田 義 則	平成21年 6月26日重任
		平成21年 7月10日登記
	取締役 只木 可 弘	平成20年 6月27日重任
		平成20年 7月10日登記
	取締役 細 井 行	平成20年 6月27日重任
		平成20年 7月10日登記
	取締役 当 麻 茂 樹	平成20年 6月27日重任
		平成20年 7月10日登記
	取締役 河 崎 英 三	平成21年 6月26日重任
		平成21年 7月10日登記
	取締役 月 岡 良 三	平成20年 6月27日重任
		平成20年 7月10日登記
	清 水 康 昭	平成21年 6月26日重任
		平成21年 7月10日登記
山 正 則	平成21年 6月26日重任	
	平成21年 7月10日登記	

事項であることを示す。

京都品川区南大井六丁目26番1号

株式会社自動車株式会社

社法人等番号 0107-01-000904

取締役	里見俊一	平成20年 6月27日就任
		平成20年 7月10日登記
取締役	満崎周夫	平成21年 6月26日就任
		平成21年 7月10日登記
取締役	阪田良	平成21年 6月26日就任
		平成21年 7月10日登記
東京都町田市成瀬5109番地5エステ・スク エア成瀬式番館903 代表取締役	細井行	平成20年 6月27日重任
		平成20年 7月10日登記
		平成21年 3月12日住所 移転
神奈川県逗子市久木四丁目20番13号 代表取締役	只木可弘	平成21年 2月 9日就任
		平成21年 2月16日登記
監査役 (社外監査役)	長島安治	平成21年 6月26日重任
		平成21年 7月10日登記
監査役	山口耕二	平成21年 6月26日重任
		平成21年 7月10日登記
監査役	木内資雄	平成19年 6月28日就任
		平成19年 7月 6日登記
監査役 (社外監査役)	見田元	平成20年 6月27日就任
		平成20年 7月10日登記
監査役 (社外監査役)	一色浩三	平成21年 6月26日就任
		平成21年 7月10日登記
会計監査人	新日本有限責任監査法人	平成21年 6月 9日就任 平成21年 7月10日登記



番号 ク266662

\* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

都品川区南大井六丁目26番1号

自動車株式会社

法人等番号 0107-01-000904

取締役等の会社に対する責任の免除に関する規定	<p>本会社は、会社法第426条第1項の規定により、取締役会の決議をもって、任務を怠ったことによる取締役（取締役であった者を含む。）の責任を法令の限度において免除することができる。</p> <p>なお、次条に規定する責任限定契約を締結した社外取締役（社外取締役であった者を含む。）については、本条は適用されない。</p> <p>本会社は、会社法第426条第1項の規定により、取締役会の決議をもって、監査役（監査役であった者を含む。）の責任を法令の限度において免除することができる。</p> <p>なお、次条に規定する責任限定契約を締結した社外監査役（社外監査役であった者を含む。）については、本条は適用されない。</p> <p>平成18年 6月29日変更 平成18年 7月13日登記</p>
取締役等に対する責任に関する規定	<p>本会社は、会社法第427条の規定により、社外取締役との契約をもって、任務を怠ったことによる取締役（社外取締役であった者を含む。）の賠償責任を限定することができる。ただし、当該契約に基づく賠償責任の限度額は、法令の定める最低責任限度額とする。</p> <p>本会社は、会社法第427条の規定により、社外監査役との契約をもって、任務を怠ったことによる監査役（社外監査役であった者を含む。）の賠償責任を限定することができる。ただし、当該契約に基づく賠償責任の限度額は、法令の定める最低責任限度額とする。</p> <p>平成18年 6月29日設定 平成18年 7月13日登記</p>
役会設置会社する事項	取締役会設置会社 平成17年法律第87号第136条の規定により平成18年 5月 1日登記
役設置会社に関する事項	監査役設置会社 平成17年法律第87号第136条の規定により平成18年 5月 1日登記
役会設置会社する事項	監査役会設置会社 平成18年 7月13日登記
監査人設置会社に関する事項	会計監査人設置会社 平成18年 7月13日登記

これは登記簿に記録されている現に効力を有する事項の全部である  
した書面である。

平成21年 7月31日

東京法務局品川出張所

登記官

佐 治



**NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO**

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 1 del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias que en 10 fojas anteceden son iguales a los documentos presentados ante mi.

Quito, 23 DIC 2009

*mmk*  
Dr. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO

